

تَرْجَمُ حِكْمَهُمَا

موجز المقالات

دراسة مقارنة لمنهج البحث القرآني بين «أمنة ودود» و«عائشة بنت الشاطي»

(مع التركيز على المباني والأساليب)

- إبراهيم إبراهيمي (أستاذ في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة العلامة الطباطبائي)
- فاطمة دست رنج (أستاذ مشارك في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة أراك)

تمهّد معرفة مناهج البحث القرآنيّ عند المفسّرين الأرضيّة لاستيعاب آرائهم ونظريّاتهم وتحليلها ونقدّها، وذلك لأنّ النصوص التفسيرية إنّما تتأثّر بنظرة المفسّر للعالم وبفرضياته المسبقة، كما أنّها تعدّ انعكاسًا للمتطلّبات الثقافية والاجتماعية لعصره. ومن المقولات التي وجدت مؤخرًا طريقًا لها في مجال التفسير وعلوم القرآن مقولة تأثير جنس المفسّر على فهم النصّ الدينيّ، وبناءً عليه يهدف هذا البحث المعدّ وفق المنهج الوصفيّ التحليليّ، وبأسلوب مقارن، إلى دراسة الاتجاهات والمباني والأساليب التفسيرية عند كلّ من الباحثين في القرآن الكريم «أمنة ودود» و«بنت الشاطي». وتفيد النتائج التي توصلت إليها الدراسة أنّ المنهج التفسيريّ للسيدة آمنه ودود يتّصف بأنّه اجتماعيّ، ويتمحور حول العدالة، وغير متأثر بجنس المفسّر، وقد استعانت الباحثة بالأسلوب التأويليّ وبالتحليل الفلسفيّ في شرحها لخطابات

القرآن الكريم. ونلاحظ أنّ اتجاهات مبانى وأساليب السيّدة آمنة ودود فى فهم القرآن الكريم فى تفسيرها الاجتماعى قادتها لتقديم قراءة جديدة وعصريّة للأحكام الإسلاميّة المتعلّقة بالنساء. أمّا المنهج التفسيريّ للسيّدة بنت الشاطىّ فهو منهج أدبىّ كلامىّ فى إطار الإعجاز البيانىّ للقرآن الكريم؛ فهى تحاول عبر منهج لغوىّ التأكيد على الإعجاز البيانىّ للقرآن الكريم، وقدّمت فى هذا الإطار آراء متجانسة مع التفسير البيانىّ. الكلمات المفتاحيّة: آمنة ودود، عائشة بنت الشاطىّ، دراسة مقارنة، التفسير الأدبىّ، التفسير البيانىّ.

التحليل الاجتماعى لتأثير الفعل الأخلاقىّ على التطور الاجتماعىّ من منظور القرآن الكريم

□ سيّد علىّ نقىّ إيازىّ (عضو الهيئة العلميّة لمعهد أبحاث العلوم والثقافة الإسلاميّة)

□ سيّد محمود مرويان حسينيّ (أستاذ مساعد بالجامعة الرضويّة للعلوم الإسلاميّة)

لا تخفى الأهميّة البالغة للأفعال الأخلاقية لكونها من أولويّات أهداف الرسالة، وارتباطها الوثيق بالتطور والتقدم الاجتماعىّ، وبناء عليه كان هدف هذا البحث هو تحديد هذا النوع من الأعمال، وتحليلها فى بعدها الاجتماعىّ من منظور آيات القرآن الكريم، ودراسة تأثير ودور الأفعال الأخلاقية فى إنتاج رأس المال الاجتماعىّ فى عمليّة التقدم بناء علىّ التعاليم الدينيّة. مضافاً إلى الإجابة عن الأسئلة التالية وفقاً لتعاليم القرآن الكريم: ما هو تأثير الأفعال الأخلاقية فى إحراز التقدم الاجتماعىّ؟ كيف يمكن للأفعال الأخلاقية أن تنتج الرأسمال الاجتماعىّ وتكون مؤثّرة فى التطور؟ ما هى خصائص وأبعاد ومصاديق هذا النوع من الأفعال؟ ما هى آثار ونتائج هذا النوع من الأفعال؟ عمدنا فى هذا البحث، بالاستناد إلى أسلوب تحليل المضمون الاستقرائىّ، إلى دراسة وتتبع تلك المجموعة من الأعمال التى تساهم فى توسعة العلاقات الاجتماعيّة وتحقيق التقدم، وتحليلها اجتماعيّاً. وقد تعرّضنا لبحث مفاهيم: الصدق، والأمانة، والوفاء بالعهد، والإيثار، والتواضع، وطلب الصفح، والتسامح، والعطف، وتجنّب العنف، والعقّة، والصبر، والصدق، والأفعال الإنسانيّة مصحوبة بالرقابة الاجتماعيّة، وينتج عن هذه الخصال الألفة والتآخى والانسجام وتوسعة التفاعلات الاجتماعيّة والعلاقات الإنسانيّة بعيداً عن الحقد

والتنافر، وبالتالي تكون سببًا في إنتاج رأس المال الاجتماعي وتطويره، وسببًا في تراكم الأفعال والسلوكيات المبنية على الأهداف النبيلة والسمو، وهى بلا شك من أسس ومقدمات التطور والتقدم.

الكلمات المفتاحية: الفعل الأخلاقي، التطور الاجتماعي، تحليل المضمون، علم اجتماع التطور، العلاقات الاجتماعية المثالية، رأس المال الاجتماعي.

نظرية تحريم الخمر دفعة واحدة في القرآن الكريم والروايات

- يعقوب برزگر شاني (طالب دكتوراه بجامعة علوم ومعارف القرآن الكريم، قم)
- سيد محمد نقيب (أستاذ مشارك بجامعة علوم ومعارف القرآن الكريم، قم)
- مهدي داوري (أستاذ مساعد بجامعة علوم ومعارف القرآن الكريم، قم)

لم يعرض للعقل، وهو ما يميّز الإنسان عن الحيوان، ما هو أشدّ ضررًا من الخمر، فنتيجة شربه هي سقوط الإنسان إلى مستوى الحيوان، وبناء عليه كان الخمر محرّمًا على الدوام في جميع الأديان السماوية. وفي الإسلام تضاربت الآراء في كيفية وزمان تحريمه؛ ونتيجة لذلك ظهر اتّجاهان في المسألة، يقول أحدهما بالتحريم دفعة واحدة؛ والثاني قال بالتحريم التدريجيّ. وقد توصل هذا البحث، المعدّ وفق المنهج الوصفيّ التحليليّ، والمستند إلى المطالعة المكتبيّة، إلى نتيجة تفيد بصحّة القول بتحريم الخمر دفعة واحدة، وذلك بدليل الآيات القرآنيّة، والروايات، والمؤيّدات العقليّة، والشواهد التاريخيّة، التي تنصّ على نزول تحريم الخمر في الآيات المكيّة في أوائل البعثة الشريفة، وتأكيد هذا التحريم في الآية ٩٠ من سورة المائدة. وأثبت البحث عدم صحّة نظريّة التحريم التدريجيّ، وذلك بناء على التناقض الموجود في مضمونها، ومخالفتها للقرآن الكريم؛ فمن جهة تُبرّر هذه النظرية بقانون التدرّج العقليّ، وتقول أنّ الخمر حُرّم في المرحلة الأولى في وقت الصلاة فقط في الآية ٤٣ من سورة النساء، وهى سادس السور المدنيّة، ولكن من جهة أخرى ينقض أصحابها قانون التدرّج بتصريحهم أنّ التحريم النهائيّ ورد في الآيات المكيّة، وفي الآية ٢١٩ من سورة البقرة؛ وهى بالإجماع أول سورة مدنيّة، ونزلت بعد الهجرة. وبالنتيجة استتبع هذه النظرية نفى سكر الخمر في معنى كلمة «سكاري»، وتضمّنت أسباب النزول في تفاسير العامّة تبرير قيام البعض بشرب الخمر

ونسبة ذلك بهتاناً للبعض الآخر، وذلك بناء على عدم تحريم الخمر حتى نزول الآية ٤٣ من سورة النساء. وبناء على ما سبق، يمكن القول أن علة ومآل الفصل بين نزول حكم تحريم الخمر في مكة في أوائل البعثة، وتأخير إجراء حدّ شرب الخمر في المدينة لعدّة سنوات في نظريّة التحريم دفعة واحدة، هو من نوع أسلوب المداراة التربويّة في الإسلام، مضافاً إلى قصد إيجاد الدافع القويّ للترك وإتمام الحجّة الشرعيّة. في حين أن النزول المتزامن للحرمة المطلقة للخمر مع تطبيق الحدّ مع نزول الآية ٩٠ من سورة المائدة، وهي من أواخر السور المدنيّة في النظريّة التدريجيّة، يكون على نقيض المداراة التربويّة التي يتوقّعتها الناس. ومن الآثار المترتبة على إثبات نظريّة التحريم دفعة واحدة؛ الوصول إلى النظريّة الصواب في تفسير القرآن الكريم، وعدم تبرير قيام بعض الصحابة بشرب الخمر في المدينة حتى نزول آية التحريم.

الكلمات المفتاحية: تحريم الخمر، التحريم دفعة واحدة، التحريم التدريجيّ، التناقض في المضمون، سكر الخمر، سكر النوم.

تقييم إمكانيات التفسير الموضوعي في إنتاج العلوم الإنسانيّة الإسلاميّة

- سيّد مازيار حسينيّ (طالب دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة طهران)
- أبو الفضل خوش منش (أستاذ مشارك في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة طهران)

يُلاحظ غلبة النزعة الفلسفيّة في الاتجاهات النقديّة للعلوم الإنسانيّة الحديثة التي شاعت في العالم الإسلاميّ وفي إيران بقوّة في العقود الأخيرة، كما يمكن ملاحظة غياب المناهج القرآنيّة في إنتاج العلوم الإنسانيّة المؤسّسة على تعاليم هذا الكتاب المقدّس. وعلى هذا الصعيد يمكن القول أنه يمكن الاستعانة بإمكانات التفسير الموضوعيّ كمقدمة للرجوع إلى القرآن الكريم في مجال العلوم الإنسانيّة. ويمكن للتفسير الموضوعيّ، سواء كان موضوعه داخل القرآن الكريم أو خارجه، أن يكون له تطبيقات متعدّدة في نقد بنية الفكر الحديث وفي دراسات العلوم، وأيضاً في إنتاج العلوم الإنسانيّة الإسلاميّة. وتفيد الاستعانة بالتفسير الموضوعيّ داخل القرآن الكريم في نقد المباني والأسس العامّة للعلوم الإنسانيّة، ومباني علم المعرفة، وعلم القيم، وعلم الوجود، وعلم الإنسان، والاعتماد عليها في بناء وتأسيس علوم إنسانيّة وفق مبادئ وأسس مستقاة من القرآن الكريم. كما يمكن

الاستناد إلى التفسير الموضوعي خارج القرآن الكريم - المنهج الاستنتاجي للشهيد الصدر مثلاً - للإجابة عن أسئلة العلوم الإنسانية. وتواجه هذه العملية عدداً من التحديات؛ منها تعقيد «الموضوع» في العلوم الإنسانية وتعدد جذوره، وهو ما يرى في الاصطلاحات الحديثة في هذا المجال. من أجل حل هذه المشكلة، يمكن في بعض الحالات، وبهدف التعرّف على عملية تغيير مكونات أحد المفاهيم الحديثة، استخدام نهج «التاريخ المفاهيمي» وكذلك نهج «تحليل الموضوع» للمكونات الدلالية، ومن خلال التفكيك الدقيق لهذا الموضوع إلى عدة مكونات، يمكن إثبات أنّ هذه المكونات ليست بالضرورة من نتاج العصر الحديث، بل يمكن العثور عليها في القرآن الكريم. وبعد ذلك نستطيع من خلال «تركيب» النتائج، التي تمّ الحصول عليها بناءً على التفسير الموضوعي، استنتاج رأي القرآن الكريم فيما يتعلّق بالموضوع الحديث في المجال المقصود.

الكلمات المفتاحية: التفسير الموضوعي، العلوم الإنسانية الإسلامية، أسس العلوم الإنسانية، التاريخ المفاهيمي.

دراسة نقدية لتعامل الفريقين مع روايات فضائل السور بناء على قاعدة التسامح في أدلة السنن

□ سيّد عليّ دلبري (أستاذ مشارك في قسم علوم القرآن والحديث بالجامعة الرضوية للعلوم الإسلامية)
□ ألبرز محقق كرمي (ماجستير في علوم القرآن والحديث بالجامعة الرضوية للعلوم الإسلامية)

من القواعد كثيرة الاستعمال في مختلف مجالات الفقه الاستدلالي لدى الفريقين، قاعدة اشتهرت بين الشيعة باسم «التسامح في أدلة السنن»، وعند العامة باسم «التساهل في الأسانيد». استند القائلون بالاستعمال العام لهذه القاعدة على مجموعة من الأدلة في إثباتها، ومنها: الإجماع، والشهرة العملية، وحكم العقل، ومجموعة من الروايات باسم «روايات من بلّغ». وقد كان الاختلاف في فهم الروايات المذكورة آنفاً، ونطاق استعمال هذه القاعدة، سبباً في تضارب آراء العلماء. وتعدّ روايات فضائل السور إحدى مجالات تطبيق قاعدة التسامح. يعتمد بحثنا هذا في شرح أنواع التعامل مع هذه الأخبار وفقاً لقاعدة التسامح على المنهج الوصفي الاكتشافي، وبالاستناد إلى المصادر المكتبية، ويحاول إيجاد نهج مناسب لتناول مسألة فضائل السور. وفي النهج المختار يكون التعامل

مع هذه الأخبار بناء على قراءة خاصة لقاعدة التسامح، وهذا النهج مؤسس على تقرير عقلاني لمفاد أخبار من بلغ، وهو متناغم ومتوافق أيضاً مع دلالات بعض الآيات والروايات، ووفقاً لهذا النهج يجوز الاستناد إلى الروايات الضعيفة حول فضائل السور مع مراعاة شروط ثلاثة، وذلك بالتوازي مع الاعتقاد بعدم نسبة هذه الروايات للشرع أيضاً. الكلمات المفتاحية: الحديث، فضائل السور، قاعدة التسامح، السند، التحقق.

استخلاص الأساليب التربوية الدينية في مجال العقائد

عن طريق ماهية الدين في القرآن الكريم

- مهناز دنلي (طالبة دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة آزاد الإسلامية، فرع طهران جنوب)
- خسرو باقري نوع برست (أستاذ في كلية علم النفس والتربية بجامعة طهران)
- سيد محسن ميرباقري (أستاذ مشارك بجامعة الشهيد رجائي لإعداد المعلمين)
- محمود عبائي كوبائي (أستاذ مساعد بجامعة آزاد الإسلامية، فرع طهران جنوب)

يستعرض هذا البحث أربعة أساليب تربوية مهمة في مجال العقائد، وهي أساليب مستنبطة من ماهية الدين في القرآن الكريم، ولإيضاح ذلك تناولنا بالبحث مقولتي «ماهية الدين» و«أساليب التربية الدينية». بداية، وفي سبيل الفهم الصحيح لماهية الدين في القرآن الكريم، قمنا بدراسة جميع الآيات الشريفة التي تحتوي الجذر «د - ي - ن»، ومن ثم لجأنا إلى المنهج الاستنتاجي من أجل تحديد واكتشاف أساليب التربية الدينية في القرآن الكريم. في هذا المنهج الاستنتاجي نستعمل مقدمتين هما «القانون» و«الواقعية» حتى نصل إلى «النتيجة» وهي الأسلوب التربوي الديني. فعلى سبيل المثال، أحد طرق القرآن الكريم للوصول إلى الاعتقاد بجزء الأعمال هي الاستعانة المباشرة بالكتب السماوية بهدف الوصول إلى الأعمال المناسبة. ومن جملة إبداعات هذا البحث الوصول إلى أساليب التربية الدينية عن طريق الكشف عن ماهية الدين وتبيين الأهداف التربوية من جهة، والاستعانة بالأسلوب الاستنتاجي كمنهج بحثي من جهة أخرى. ومن نتائج هذا البحث، إمكانية الاستناد إليه في تقديم أنموذج نظري تربوي لنظام التعليم والتربية الرسمي والعام.

الكلمات المفتاحية: القرآن، الدين، التربية الدينية، ماهية الدين، الاستنتاج العملي.

ثقافة المقاومة وعملية هندستها في المجتمع بناء على تعاليم القرآن الكريم

- حسين شاهبازبور (طالب دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة آزاد الإسلامية، فرع العلوم والأبحاث)
- زهرة أخوان مقدّم (أستاذ مشارك بجامعة علوم ومعارف القرآن الكريم، طهران)
- مهدي محمودي (طالب دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة إيلام)

يُنظر إلى المقاومة على أنها واحدة من القيم القرآنية الأساس في طريق تقدّم الأمة الإسلامية وبناء حضارتها، وهي تعنى الصمود والثبات في مواجهة كلّ ما يخلّ بالتوازن في أبعاده الداخلية والخارجية. ويطلق مصطلح ثقافة المقاومة على بروز هذه القيمة وتجليها في المجتمع كأسلوب يُحتذى به في الحياة الإنسانية في مختلف مجالاتها؛ بحيث يمكن مشاهدة مظاهرها في مجموع السلوكيات الاجتماعية. تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن عملية هندسة هذه القيمة في المجتمع بناء على النظام الفكري للقرآن الكريم المتمحور حول رقيّ الإنسان وتقدمه. أمّا ضرورة دراسة هذا الموضوع فتكمن في تأكيد التعاليم الدينية على أهميّة المقاومة، والحاجة الماسّة لها في المجتمعات الإسلامية؛ ولا سيّما في الظروف الحالية التي تمرّ بها الأمة الإسلامية، والحاجة إلى التعاون والتعاقد بين أركان جبهة المقاومة. واخترنا في هذه الدراسة، لتحديد عملية الهندسة وعناصرها، منهج تحليل المحتوى الكيفي وفق أسلوب مقارن. وقد أفادت النتائج التي توصلنا إليها أنه بناء على التعاليم القرآنية يمكن تأسيس عملية الهندسة الثقافية للمقاومة على الوعي الذاتي، وتحديد الأهداف في عملية من ثلاث مراحل، تؤدي إلى سعادة وفلاح الإنسان والمجتمع الإنسانيّ.

الكلمات المفتاحية: القرآن الكريم، الحضارة الإسلامية، المقاومة، الثقافة، المجتمع، علم السلوك، الوعي الذاتي.

تحليل تفسيريّ فقهيّ لاشتراط الخوف النوعي

في تحريم إلقاء النفس إلى التهلكة

- محمّد حسن قاسميّ (أستاذ مساعد بالجامعة الرضويّة للعلوم الإسلامية)
- محمّد إماميّ (أستاذ مشارك بالجامعة الرضويّة للعلوم الإسلامية)
- مرّكان ضيائيّ (خريجة المستوى الثالث من حوزة مشهد العلمية)

تعدّ الآية الشريفة ﴿وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ...﴾ (البقرة/ ١٩٥)

واحدة من آيات القرآن الكريم التي يستند إليها الفقهاء في كثير من المسائل، ولا شبهة في دلالة هذه الآية على تحريم إلقاء النفس إلى التهلكة، ولكن كان هناك مناقشات واسعة في تحديد نطاق هذا التحريم، وفي كيفية استنتاج هذا الحكم من الآية الشريفة. ترمى هذه الدراسة، المعدّة وفق المنهج الوصفيّ التحليليّ، إلى الإجابة عن السؤال التالي: هل ملاك تحريم الإلقاء إلى التهلكة هو احتمال وظنّ الخوف المبنى على الملاك الشخصيّ أم أنّ الملاك هو الخوف النوعيّ؟ وتضمّن هذا البحث، بعد بيان تفسير الآية، وعرض الآراء في المسألة، نقدًا للمعايير الواردة في هذه المسألة. ووافق أولًا على عموميّة الإلقاء إلى التهلكة؛ وذلك بالاستناد إلى الإشكالات الواردة على سائر الآراء، وإلى أنّ المورد لا يمكن أن يقيد المفهوم الكلّيّ الواسع للآية. وثانيًا تبنيّ البحث نظريّة الخوف النوعيّ، وهي نفس حكم العرف بالتعرّض الشخصيّ للهلاك، ودليل ذلك أنّ الأحكام في الشريعة الإسلاميّة تُحمل على العناوين والموضوعات، مضافًا إلى استبعاد التزام الفقهاء بلوازم الخوف الشخصيّ، وعلى تنقيح المناط في فتاوى الفقهاء في الآيات المشابهة. وبناء عليه يكون الإلقاء حرامًا عندما يكون في نظر العرف سببًا في هلاك نوع الإنسان.

الكلمات المفتاحية: الإلقاء، التهلكة، الحرمة، الخوف النوعيّ، الخوف الشخصيّ.

الانتقال من إنكار النبوة إلى الإيمان بها في سيرورة نزول القرآن الكريم

□ نرجس قاسميّ فيروزآباديّ (دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة قم)

□ سيّدة وحيدة رحيميّ (أستاذ مساعد في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة قم)

□ محمّد كاظم رحمان ستايش (أستاذ مشارك في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة قم)

إنّ السؤال عن كيفية التغيير الجذريّ لاعتقاد المشركين في عصر النزول من تكذيب النبيّ الأكرم ﷺ إلى تصديقه والإيمان برسالته والقبول بولايته التامة هو من الأسئلة العميقة والمهمّة للغاية. وإنّ ترتيب الآيات المتمحورة حول موضوع النبوة وفقًا لترتيب النزول سيؤدّي إلى كشف عمليّة التحوّل، وكشف الأسلوب القرآنيّ الخاصّ في تهيئة الأرضيّة للإيمان بالنبوة في قلوب العرب آنذاك. وبناء عليه حدّد هذا البحث، القائم على المنهج الوصفيّ التحليليّ، عمليّة التحوّل والتغيير التي أوجدها القرآن الكريم على صعيد الإيمان بالنبوة في ثلاث مراحل. في المرحلة الأولى أعدّ القرآن الكريم المجتمع للقبول

بصدق نبوة الرسول الأعظم ﷺ عبر الحديث عن رسالة الرسول الأكرم ﷺ في أوائل السور المكية، وبيان المسائل الأساس حولها. وفي المرحلة الثانية، ومع ظهور المعارضة وإلقاء الشبهات حول النبوة، قدّم القرآن الكريم احتجاجات واضحة لنقض أسس استدلالات المشركين، وإثبات صدق النبوة في البعد المعرفي. أما المرحلة الثالثة، وهي فترة المدينة، فتحدّث الآيات الشريفة حول بيان المكانة الحقيقية لخاتم الرسل ﷺ؛ بهدف تعميق الاعتقاد بالنبوة، وإخراج هذا الإيمان إلى البعد العملي عن طريق بيان الواجبات العملية للمسلمين تجاه الرسول ﷺ، وبناء السلوكيات المبنية على القبول بالولاية في سبيل تحقيق أهداف الرسالة.

الكلمات المفتاحية: إيجاد التحوّل، إنكار النبوة، بيان نبوة الرسول، تبيين الإيمان بالنبوة، تعميق الإيمان بالنبوة.

الترابط النصّي في سورتي الشمس والليل وفقاً لأسلوب الحلقات الدلالية

□ أباذر كافي موسى

□ أستاذ مساعد في قسم تعليم المعارف الإسلامية بجامعة فرهنكيان، طهران

يتميّز الكلام الفصيح أنّه يجرى فيه ترتيب واختيار كلّ واحدة واحدة من الكلمات والجمل بصورة هادفة ومنطقية. وبما أنّ القرآن الكريم هو أفصح الكلام، عمد الباحثون القرآنيون إلى محاولة كشف كيفية الترابط بين آياته والحكمة في ترتيبها. ويأتي أسلوب «الحلقات الدلالية» كأداة تخدم هذا المسار؛ حيث تعمل على تقديم فهم مبسّط عن كيفية الترابط بين آيات السور الكريمة. وفق هذه العملية المستحدثة يتمّ تقسيم مضمون كلّ سورة إلى نطاقات دلالية متعدّدة، ومن ثمّ يتمّ تحليل ودراسة كيفية الترابط بين هذه الحلقات. وعمدنا في هذا البحث إلى تطبيق أسلوب «الحلقات الدلالية»، وفق المنهج التحليلي الوصفي، على سورتي الشمس والليل الكريمتين، لنصل إلى إجابة عن السؤال التالي: كيف يمكن لتطبيق عملية الحلقات الدلالية أن يكون كاشفاً عن الترابط النصّي في سورتي الشمس والليل؟ وفي النهاية وصلنا إلى نتيجة مفادها أنّه في كلا السورتين يوجد حلقة دلالية مركزية تعبّر عن معنى محوري، وتمّ ترتيب الحلقات الأخرى بأساليب بياضية مختلفة بهدف إثبات ذلك المعنى المحوريّ أو الدفع للتصديق به وفهمه بشكل أفضل.

الكلمات المفتاحية: الترابط النصي، سورة الشمس، سورة الليل، أسلوب الحلقات الدلالية.

تقييم آراء المفسرين حول مفهوم «لسان عربي مبين» في القرآن الكريم

□ أحمد كريمي (أستاذ مشارك بجامعة القرآن والحديث، قم)
 □ نرجس بزرك خو (طالبة دكتوراه في القرآن والحديث بجامعة القرآن والحديث، قم)

المسألة الأساس في هذا البحث هي تبين معنى عبارة «لسان عربي مبين» الواردة في القرآن الكريم بناء على آراء المفسرين، وبيان الوظائف الدلالية لكلمات هذه العبارة. وتكمن ضرورة هذا البحث في وقوع الاختلاف في آراء المفسرين حول هذه الجملة، واستناد هذه الآراء إلى أدلة مختلفة. عمد هذا البحث، المعد وفق المنهج الوصفي التحليلي، إلى دراسة وتقييم آراء المفسرين في تفسير الآية الشريفة، وتناول آراءهم حول عبارة «لسان عربي مبين» في أربعة أقسام، هي: مسألة التحدّي، لغة المخاطبين ومكان نزول الوحي، شرف اللغة العربية وقدراتها، فصاحة اللغة الخاصة بالقرآن الكريم وصراحتها وبيانها. وتشير نتائج البحث إلى أن مفهوم عبارة «لسان عربي مبين» هو أسمى وأعلى مما قدمه المفسرون من آراء فيها، فهو فهم مشترك بين الأذهان، استخلص بأسلوب الحوار الإنساني من لغة الوحي الفوق بشرية، ومع أخذ هذه اللغة ظروف وإدراك المخاطبين بعين الاعتبار؛ فهي تتناغم كذلك مع الشمولية الكونية للقرآن الكريم، وتميّزه بأنه فوق بشري وفوق تاريخي، ويمكن تدعيم الرأي الأخير عبر التدقيق في المعاني القرآنية والروايات ذات الشأن، ويؤكد ما ذهبنا إليه نظرية سوسور في علم اللغة.

الكلمات المفتاحية: لسان عربي مبين، لسان القوم، اللغة العربية، الشمولية لغة القرآن، نظرية سوسور في علم اللغة.

تحديد الدور المعنوي للمضاف إليه في المصادر المضافة إلى الفاعل

وترجمتها الفارسية في القرآن الكريم

- محمّد رضا مزرعي فراهاني (طالب دكتوراه في علوم القرآن والحديث بجامعة فردوسي مشهد)
 □ عباس إسماعيلي زادة (أستاذ مشارك في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة فردوسي مشهد)
 □ مرتضى إيرواني نجفي (أستاذ في قسم علوم القرآن والحديث بجامعة فردوسي مشهد)

تعدّ مسألة إضافة المصدر إلى الفاعل أو المفعول به من التراكيب النحويّة التي يؤدّي التدقيق فيها إلى الفهم الصحيح لمعاني آيات القرآن الكريم، ووقع الاختلاف أحياناً بين المفسّرين في أنّ إضافة المصدر هل هي إلى الفاعل أم إلى المفعول به، وتبعاً لذلك قدّم المترجمون أيضاً ترجمات قاصرة في هذه المواضع. يرمى هذا البحث، المعدّ وفق المنهج الوصفى التحليلى النقديّ، وعبر دراسة نماذج من المصادر المضافة إلى الفاعل أو المفعول، إلى كشف السبل التي تساعد في حلّ الاختلاف في تعيين الدور المعنويّ للمضاف إليه، وأيضاً لتقديم ترجمات سليمة وكاملة لهذا التركيب. والسبيل المقترح لحلّ هذه الاختلافات هو التالي: ملاحظة كفيّة اتّصال الجمل بعضها ببعض، وملاحظة الاستناد إلى الفاعل في الآية، وملاحظة علّة الاستفادة من الصناعة البلاغيّة في الآية، وملاحظة السياق التفسيريّ (سياق الآية موضع الدراسة، والغرض الإرشاديّ للسورة)، وملاحظة الآيات والروايات ذات الموضوع المشترك مع الآية موضع الدراسة، وملاحظة مقتضى أدب العبادة. وكذلك بغية الوصول إلى ترجمة صحيحة ومعبرة لبناء المصدر المضاف إلى الفاعل أو المفعول به، ينبغي مراعاة الأمور التالية: استخدام الفعل في ترجمة المصدر، واستعمال كلمة مناسبة في ترجمة الضمير، واستعمال الكلمة المناسبة المرادفة للمصدر المضاف، والاستفادة من التوضيحات داخل الأقواس، واجتناب الكتابة المضغوطة، والابتعاد عن الترجمة كلمة بكلمة.

الكلمات المفتاحيّة: المصدر المضاف، الإضافة إلى الفاعل، الإضافة إلى المفعول، ترجمة القرآن الكريم.